

A2

Marco de
referencia
europeo

BITÁCORA 2

NUEVA EDICIÓN

**Curso
de español**



MP3
descargable

Neus Sans Baulenas
Ernesto Martín Peris
Agustín Garmendia
Emilia Conejo

Libro del alumno

Créditos

Fotografías

Cubierta Taiga/Dreamstime, Furzyk73/Dreamstime, Kseniya Ragozina/Dreamstime, Violeta de Lama **Unidad 0** pág. 17 Violeta de Lama; pág. 18-19 Difusión; pág. 19 Violeta de Lama, Violeta de Lama, Violeta de Lama, Violeta de Lama; pág. 21 kazz xk/Fotolia, Todd Taulman/Dreamstime, Iwka/Dreamstime, Chert61/Dreamstime, Dev Carr/Getty Images, Difusión **Unidad 1** pág. 23 Professor film; pág. 24 Robyn Mackenzie/Dreamstime, Violeta de Lama Violeta de Lama, Luis García Márquez, Luis García Márquez, Hongqi Zhang (aka Michael Zhang)/Dreamstime, Luis García Márquez; pág. 25 Luis García Márquez, Luis García Márquez, Luis García Márquez; pág. 26 www.taringa.net, et.engmor.com, es.aliexpress.com, Miguel/permutacion.blogspot.com, es, www.etsy.com, Giuseppe Zanotti/www.saledesignshoes.com; pág. 27 Artmim/Dreamstime, Glasseyestock/Dreamstime, Filograph/Dreamstime, Supertrooper/Dreamstime, Blackslide/Dreamstime, Boumenjapet/Dreamstime, Irogova/Dreamstime, Oblachko/Dreamstime, Mlan61/Dreamstime, Georgii Dolgykh/Dreamstime; pág. 28 Grzegorz Japol/Dreamstime, Berci/Dreamstime, Aliaksandr Mazurkevich/Dreamstime, Ijansempoi/Dreamstime, Chernetskiy/Dreamstime, Luis García Márquez; pág. 29 Urban-Collector.com, Violeta de Lama; pág. 30 Tashka2000/Dreamstime, Chiyacat/Dreamstime, Chiyacat/Dreamstime, Broker/Dreamstime, Tasosk/Dreamstime, Facebook, Instagram, Twitter; pág. 31 Peshkova/Dreamstime; pág. 33 Violeta de Lama, Robyn Mackenzie/Dreamstime, Andrey Nitsievskiy/Dreamstime, www.ethnicmusicalinstruments.com, Emilia Conejo, Violeta de Lama **Unidad 2** pág. 35 Violeta de Lama, Professor film; pág. 36-37 Hugoht/Dreamstime; pág. 36 Raul Diaz/Flickr, Tupungato/Dreamstime, Angel Luis Simon Martin/Dreamstime; pág. 37 Vince Alongi/Flickr; pág. 39 Violeta de Lama, Violeta de Lama; pág. 40 Nanisub/Dreamstime, travelreportmx.com, PeopleImages, noem.es, Nikada, Andrés García Martínez/Dreamstime, Konstantin Sutyagin/Dreamstime; pág. 41 vilssa.com, MarijaRadovic, Gradosoft/Dreamstime, dolgachov, Violeta de Lama; pág. 42 Violeta de Lama; pág. 43 Violeta de Lama; pág. 45 Katarzyna Bialasiewicz/Dreamstime **Unidad 3** pág. 47 Violeta de Lama, Violeta de Lama, Carlos López de Arenosa; pág. 48 Araceli Segarra & ELLE, hwww.naturahoy.com; pág. 49 La gaceta UdeG, Agencia EFE; pág. 51 Malize/Dreamstime, New Line Cinema, Universal Pictures, Rodar y Rodar, Album, Album/Oronoz; pág. 52 Album/akg-images; pág. 52-53 Industryandtravel/Dreamstime, Bolygomaki/Dreamstime; pág. 53 Violeta de Lama, Violeta de Lama; pág. 55 Enhamed 2015, Enhamed 2015, Enhamed 2015; pág. 56 Miguel Ángel López Moreira/Photaki; pág. 57 Violeta de Lama, Violeta de Lama, Violeta de Lama, Violeta de Lama **Unidad 4** pág. 59 Violeta de Lama, Violeta de Lama, Professor film; pág. 60 Blackalex/Dreamstime; pág. 61 Luis García Márquez, Nicolas McComber/iStockphoto, Sergey Klopotov/Dreamstime, Luis García Márquez; pág. 62 Beautyoflife13/Dreamstime, Brad Calkins/Dreamstime, Parkinsonsniper/Dreamstime, Mpcics/Dreamstime; pág. 63 Peter Hermus/iStockphoto, RolandStollner/iStockphoto; pág. 64-65 Tashka2000/Dreamstime; pág. 64 James Steidl/Dreamstime, Gerard Roche, Gerard Roche; pág. 67 www.disco.com.ar/Copyright Jumbo Retail Argentina S.A., Juan Moyano/Dreamstime, Violeta de Lama, Claudio Baldini/Dreamstime, Violeta de Lama, Claudio Baldini/Dreamstime, Violeta de Lama, Violeta de Lama, Zoexoe/Dreamstime, Violeta de Lama; pág. 68 Redbaron/Dreamstime, Cardiae/Dreamstime, Ljupco/Dreamstime; pág. 69 Violeta de Lama, Nerthuz/Dreamstime **Unidad 5** pág. 71 Violeta de Lama, Professor film; pág. 72-73 Jeremy Lightfoot/Getty Images, Vadymvdrobot/Dreamstime; pág. 75 Martin Dimitrov/iStockphoto, medioambientales.com, www.zonabogotad.com, Vladgalenko/Dreamstime, adricolombiaexpresarap.blogspot.com, elblogdeanasuero.com, Casa Editorial El Tiempo, 2016 adidas Colombia LTDA, www.cafequindio.com.co, Violeta de Lama, Violeta de Lama; pág. 76 oneinchpunch/iStockphoto, Kyle T. Webster, Inc.; pág. 77 gpoinstudio/iStockphoto, ajr_images/iStockphotos, Eloi_Omella/iStockphotos, Yurikr/iStockphoto, NADOFOTOS/iStockphoto, Brainsil/iStockphoto; pág. 78 Manolo Guerrero/Photaki; pág. 79 Peshkova/Dreamstime, Violeta de Lama, Violeta de Lama; pág. 80 Violeta de Lama, techstars.com, techstars.com **Unidad 6** pág. 83 Professor film;

pág. 84 Nadezda Boltaca/123rf, Steve Estvanik/Dreamstime, Wikimedia Commons, Wikimedia Commons, Rafael Ben-ari/Dreamstime, Difusión, Carrielson1/Dreamstime, Wikimedia Commons; pág. 85 www.osv.org.ve; pág. 87 Wikimedia Commons, Violeta de Lama, Violeta de Lama; pág. 88 Michal Adamczyk/Dreamstime; pág. 88-89 stockcam/iStockphoto, Schizoform/Flickr; pág. 89 Violeta de Lama; pág. 90 www.latinamericanstudies.org; pág. 91 Sborisov/Dreamstime, Antonio Jodice/Dreamstime, Ken Cole/Dreamstime, Wieslaw Fila/Dreamstime, Violeta de Lama; pág. 93 Violeta de Lama, Violeta de Lama, Violeta de Lama, www.thejumpingfrog.com, Peshkova/Dreamstime **Unidad 7** pág. 95 Violeta de Lama, Professor film; pág. 96 teregyensuly.hu, Balearica, demano, Carolina Agostino, Electron Memories; pág. 98 Alex Silvano/Dreamstime, Winai Tepsuttinun/Dreamstime, Olena Nedielieva/Dreamstime; pág. 99 Violeta de Lama, Violeta de Lama, Raphael Daniaud/Dreamstime; pág. 100-101 Carlos Mora/Dreamstime; pág. 101 Siwaporn Tarawatanatham/Dreamstime; pág. 102 Blackzheep/Dreamstime; pág. 105 Violeta de Lama, Jukka Zitting/Flickr, Kadrof/Dreamstime **Unidad 8** pág.107 Violeta de Lama, Carlos López de Arenosa; pág. 112 Jesús Puertas/Photaki; pág. 113 Adamgregor/Dreamstime, Carloscastilla/Dreamstime, Vera Gummesson/Dreamstime, Arenacreative/Dreamstime; pág. 115 4x6/iStockphoto, Antonio_Diaz/iStockphoto, Dejvice6/iStockphoto, Alen-D/iStockphoto, Highwaystarz-Photography/iStockphoto, Steve Debenport/iStockphoto, Juanmonino/iStockphoto, sturti/iStockphoto; pág. 117 Violeta de Lama, Violeta de Lama, Difusión **Unidad 9** pág. 119 Iván Ruiz-Larrea; pág. 120 Dylanwalker/Dreamstime, www.biciclown.com, www.biciclown.com, www.biciclown.com; pág. 124-125 Robbiverte/Dreamstime; pág. 124 Alexandr Steblovskiy/Dreamstime, Diego Torres Silvestre/Flickr, Viajar24h.com/Flickr, Bibiana Tonnelier; pág. 125 Antonio Scarpì/Dreamstime, Andrew Baldwin/Flickr, Luis Santos/Dreamstime, Absolut_photos/Dreamstime; pág. 127 Violeta de Lama, MANUEL URECH, poprosa.com; pág. 129 Violeta de Lama, Violeta de Lama, Difusión **Sección de preparación al DELE** pág. 167 Stephen Denness/Dreamstime, Martinmark/Dreamstime, Gyorgy/Dreamstime, benicassim.es, Lihui/Dreamstime, www.exotic-chocolates.com, www.angeloni.com.br, Klenova/Dreamstime; pág. 168 Martinmark/Dreamstime, Tomislav Stajduhar/Dreamstime, Cornelius20/Dreamstime, Dušan Zidar/Dreamstime; pág. 170 Verywell/Dreamstime, Cindy Hughes/Dreamstime; pág. 171 Syda Productions/Dreamstime, Paul Ransome/Dreamstime; pág. 173 Alexander Vasilyev/Dreamstime, Andy Brown/Dreamstime; pág. 175 blogdsi.typepad.com, www.eltemplodelasmilpuertas.com; pág. 180 Monkey Business Images/Dreamstime; pág. 181 Martine Oger/Dreamstime, Oxford University Press, Khunaspix/Dreamstime, Michael Flippo/Dreamstime, Balázs Justin/Dreamstime, Andres Rodriguez/Dreamstime, Pablo Hidalgo / Dreamstime, Universidad de Oviedo, Barbara Helgason/Dreamstime; pág. 185 Rawpixelimages/Dreamstime, Rui Matos/Dreamstime, Galyna Andrushko/Dreamstime; pág. 188 Nejrón/Dreamstime; pág. 189 Nejrón/Dreamstime

Autores

Neus Sans Baulenas
Ernesto Martín Peris
Agustín Garmendia
Emilia Conejo

Sección de preparación al DELE

Ana Valbuena García

Revisión pedagógica

Luisa Pascual

Asesoría pedagógica

Ana Albornoz, Penny Johnson, Jorge Martínez, Pedro Molina Muñoz, Carmen Ruiz, Anna Sanvisens, Jaume Muntal Tarragó, Iñaki Tarrés y equipo de profesores del Instituto Cervantes de Berlín, Lieve Vervoort

Coordinación editorial

Pablo Garrido, Emilia Conejo

Diseño gráfico

Grafica

Maquetación

Pedro Ponciano, Pablo Garrido

Ilustraciones

Juanma García Escobar
(www.juanmagarcia.net),
excepto: Manel Fontdevila (pág. 108)

Corrección

Alba Vilches

Locutores

Iñaki Calvo, Gloria Cano, Luis García Márquez, Agustín Garmendia, Pablo Garrido, Ana Liberatore, Xavier Miralles, Lourdes Muñiz, Edith Moreno, Amaya Núñez, Paco Riera, Neus Sans, Josefina Simkievich, Neus Sans, Bruna Cusí, Rafael Parra, Alicia Carreras, Carmen Mora, Emilia Conejo, Virginie Karniewicz

Agradecimientos

Lupe Torrejón, Fernando Oliva Martínez, Ferran Oliva Torrejón, Pol Wagner, Albert Miquel, Rosa Vilarasu (noem.com), Unión Artesana, Bibiana Tonnelier, Alicia Carreras, Ernesto Rodríguez, Paco Riera, Edith Moreno, Carolina Domínguez, Demano, Baleárica, Luigi Semeraro, Gilles Eichenbaum, Carolina Agostino, Imanol Ossa, Pablo Martín, Familia Ruiz-Larrea López-Maya, Ana Alcaide, Rainer Seiferth, Carlos López de Arenosa, Miguel Huidobro (wagonstill.com), Carolina Domínguez

difusión

Centro de
Investigación y
Publicaciones
de Idiomas, S. L.



C/ Trafalgar, 10, entlo. 1ª
08010 Barcelona
Tel. (+34) 93 268 03 00
Fax (+34) 93 310 33 40
editorial@difusion.com

www.difusion.com

© Los autores y Difusión, S.L. Barcelona 2016

ISBN: 978-84-16347-66-7

Reimpresión: febrero 2017

Impreso en España por Novoprint.

Queda prohibida cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra sin contar con la autorización de los titulares de la propiedad intelectual. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (arts. 270 y ss. Código Penal).

CÓMO ES BITÁCORA NUEVA EDICIÓN

Un cuaderno de bitácora es el libro en el que los marinos anotan el estado de la atmósfera, los vientos, el rumbo, la fuerza de las máquinas con que se navega o las velas que se utilizan, la velocidad del buque y las distancias navegadas, observaciones astronómicas para la determinación de la situación del buque, así como cuantos acontecimientos de importancia ocurran durante la navegación.

BITÁCORA es un manual moderno e innovador que permite trabajar al mismo tiempo y de manera sencilla en torno a tres ejes: el **enfoque léxico**, el **enfoque orientado a la acción** y el **desarrollo de la autonomía** del aprendiz.

Para la nueva edición hemos contado con el **asesoramiento de profesores de centros educativos de todo el mundo** que han compartido su experiencia con nosotros.

Fruto de esta **reflexión conjunta**, surge una **nueva estructura para las unidades**, con un **itinerario muy claro**, **nuevas secciones** y **referencias al material complementario** que se puede utilizar en cada momento. Todo ello facilita el uso del Libro del alumno y la integración de todos los componentes a lo largo de la secuencia didáctica.

Al final del manual encontrarás además un **resumen gramatical**, un **diccionario de construcciones verbales** y una **sección de preparación al DELE**.

EN CADA UNIDAD VAMOS A ENCONTRAR:

- **PUNTO DE PARTIDA**
- **DOSIER 01**
- **AGENDA DE APRENDIZAJE 01**
- **TALLER DE USO 01**
- **DOSIER 02**
- **AGENDA DE APRENDIZAJE 02**
- **TALLER DE USO 02**
- **ARCHIVO DE LÉXICO**
- **PROYECTOS**

LOS ICONOS



Actividad con audio



Material proyectable de apoyo



Actividad con vídeo



Ejercicios del Cuaderno

Descárgate los audios en
<http://bitacora.difusion.com/audios2.zip>

LAS UNIDADES DE BITÁCORA

DOSIERES 01 Y 02: TEXTOS

Cada unidad incluye dos **dosieres: Dossier 01 y Dossier 02**. Cada dossier ocupa dos páginas e incluye **uno o varios textos** (al menos uno escrito y uno oral) **y sus actividades** correspondientes.

Los textos escritos

- Textos interesantes y actuales: documentos que el alumno querría leer en su propia lengua.
- Una visión moderna y plural del mundo de habla hispana.
- Temas variados y para todos los gustos.
- Textos equiparables a los auténticos pero adecuados al nivel de los alumnos.

Los textos orales

- Diferentes variedades y acentos.
- Documentos divertidos e interesantes.
- Audiciones que no suenan artificiales.
- Españoles e hispanoamericanos hablando con naturalidad.

Los textos son variados e interesantes, y, a partir de ellos, el estudiante puede desarrollar sus competencias receptivas. Las imágenes lo van a ayudar a entender y a acercarse a la realidad hispanohablante.



¿SABEMOS COMUNICARNOS?

¿Hablas demasiado, demasiado poco o lo normal? ¿Qué haces más: escribir o hablar? Todos los estudios sobre la conducta humana dicen que comunicarse bien es una de las claves de la felicidad y del equilibrio personal. Pero, ¿qué significa hoy en día comunicarse bien?

1. En una fiesta...

- A.** hablo con todo el mundo. Me encanta conocer gente.
- B.** hablo con las personas que conozco e intento conocer gente nueva.
- C.** solo hablo con la gente que conozco o si me presentan a alguien.
- D.** Yo no voy a fiestas.

2. ¿Hablas con desconocidos?

- A.** Sí, se puede hacer amigos en todas partes.
- B.** Bueno, a veces, si me parecen interesantes.
- C.** No, no suelo hablar con desconocidos.
- D.** Sí, con muchos, en internet.

3. La gente que me conoce dice...

- A.** que soy muy charlatán.
- B.** que hablo lo normal.
- C.** que soy muy callado.
- D.** Creo que nadie me conoce muy bien.

4. Cuando se discute sobre un tema...

- A.** siempre opino sobre todo. ¡Me encanta discutir!
- B.** primero escucho a los demás y luego opino.
- C.** no suelo opinar.
- D.** ¿En un foro? Siempre digo lo que pienso.

5. Esta semana, para comunicarme con mis amigos...

- A.** he ido a tomar algo con ellos.
- B.** los he llamado o he escrito algo en su muro.
- C.** les he mandado mensajes o correos.
- D.** Yo tengo muy pocos amigos. Bueno, en Facebook tengo 500...

6. ¿Cuántas veces has entrado hoy en alguna red social?

- A.** Ninguna.
- B.** Entre 0 y 10.
- C.** Más de 10.
- D.** Mas de 50.

7. ¿Has hecho amigos en internet?

- A.** ¡Sí! ¡En internet y en todas partes!
- B.** No. Prefiero conocer a la gente cara a cara.
- C.** Sí, alguno, pero no es lo mismo...
- D.** Sí, yo solo tengo amigos en internet.

8. Cuando tengo un problema...

- A.** ¿Problemas? Yo no tengo problemas.
- B.** le cuento a un amigo o a mi pareja lo que me pasa. Hablar es muy bueno.
- C.** no le cuento a nadie mis problemas.
- D.** pregunto en un foro.

9. ¿Cuántas veces has hablado hoy por teléfono?

- A.** ¡Uy! Más de 20... No puedo vivir sin mi móvil.
- B.** Unas tres veces, más o menos. Aparte de las llamadas de trabajo.
- C.** He llamado a mi madre esta mañana.
- D.** Yo no llamo nunca. Escribo mensajes, tuits, etc.

10. ¿Qué estás haciendo mientras contestas este formulario?

- A.** Estoy hablando con otros compañeros.
- B.** Nada más. Me gusta hacer solo una cosa a la vez.
- C.** Estoy escuchando lo que dicen los compañeros.
- D.** Estoy mirando el móvil.

LAS UNIDADES DE BITÁCORA

DOSIERES 01 Y 02: ACTIVIDADES

Descárgate los audios en <http://bitacora.difusion.com/audios2.zip>



Ronda (España)

01 ¿SABEMOS COMUNICARNOS?

Antes de leer Comunicarse

A Entre todos, hacemos una lluvia de ideas sobre el concepto **comunicarse**.

Texto y significado Escribir, llamar, hablar

B Leemos individualmente el texto introductorio y respondemos a las preguntas que plantea y lo comentamos.

Texto y significado ¿Estamos de acuerdo?

C **1 2-3-4-5** Le hacemos el test a un compañero y respondemos a sus preguntas. Luego comprobamos nuestros resultados. ¿Estamos de acuerdo?

Mayoría de respuestas A: ¿No crees que hablas demasiado? A veces, ser un poco más discreto es bueno (para ti y para los demás).

Mayoría de respuestas B: Eres una persona normal y usas todos los canales de comunicación de una manera equilibrada. Sigue así.

Mayoría de respuestas C: ¡No puedes ser tan tímido y tan callado! Necesitas comunicarte más, salir con amigos y conocer a más gente.

Mayoría de respuestas D: Está bien ser un experto en nuevas tecnologías, pero quedar con alguien a veces no está mal. ¡Hay vida fuera de la red!

— **Yo estoy de acuerdo. Es verdad que hablo demasiado.**
— **Yo no estoy de acuerdo. Yo no soy tímido.**

Texto y significado Problemas de comunicación

D **18-19** Beatriz y Marta llaman al programa de radio "Hablando se entiende la gente" para contar sus problemas. ¿Cuál de los dos resume esta frase?

“No consigo hacer amigos fuera de internet.”

E **18-19 3** Escuchamos de nuevo y completamos esta tabla.

¿Qué le pasa y por qué?

Beatriz

Marta

F ¿Qué consejos les podemos dar a Beatriz y a Marta?

— **Puede explicarle a su novio cómo se siente.**
— **Tiene que salir más.**

G **6-7-8-9-10** Comparamos nuestros consejos con los de dos compañeros.

setenta y tres | 73

Antes de leer

Se trata de actividades que preparan al estudiante para la lectura o la escucha de un determinado texto.

Texto y significado

Se incluyen actividades que ayudan a comprender los textos orales y escritos, proporcionando objetivos para su lectura o audición y estrategias para enfrentarse a ellos.

Texto y lengua

Se analiza el uso de la lengua en los textos para centrar la atención en algunos fenómenos léxicos, gramaticales o discursivos.

Con lápiz o con ratón

Bajo este epígrafe se proporcionan actividades de escritura (individual o cooperativa) o de búsqueda de información en internet.

Las muestras de lengua proporcionan ejemplos de producciones orales que se pueden generar en la realización de una actividad.

Los andamiajes son recursos lingüísticos o segmentos de lengua que se ponen a disposición del alumno para que construya su propio discurso.

LAS UNIDADES DE BITÁCORA

AGENDA DE APRENDIZAJE (01 Y 02)

Las agendas son un espacio para la gestión personalizada del aprendizaje que permite **comprender y fijar** los contenidos lingüísticos de cada dossier, así como **dirigir y controlar los progresos y necesidades propios**.

Las agendas constituyen una herramienta que, a diferencia de las tradicionales explicaciones gramaticales magistrales, **permite al grupo reflexionar activamente** sobre el funcionamiento y los aspectos formales objeto de aprendizaje en la unidad. ¿Cómo? Observándolos, descubriendo reglas y realizando pequeñas experiencias de aplicación.

Reglas y ejemplos

Espacio para la observación y el descubrimiento de reglas gramaticales. En muchos casos, el estudiante se entrenará en la producción de enunciados que ejemplifiquen las reglas.

Palabras para actuar

Fórmulas y expresiones muy codificadas para realizar determinados actos de habla muy usuales en situaciones concretas de la vida cotidiana.

En español y en otras lenguas

Propuestas que permiten reflexionar sobre las semejanzas y las diferencias entre el español y otras lenguas que el estudiante pueda manejar.

Palabras en compañía

Presentación de campos léxicos y de las agrupaciones más frecuentes y útiles del vocabulario de la unidad.

Construir la conversación

Conceptualización gráfica de las diversas maneras en las que los hablantes pueden articular una interacción a partir de diferentes actos de habla.

Se incluyen remisiones a los ejercicios correspondientes del Cuaderno, al material proyectable y a las explicaciones del resumen gramatical.

01 AGENDA DE APRENDIZAJE

Construir la conversación

Invitaciones

1
5 4 4-5-6-7-8-9-10-11

Miramos el esquema e introducimos los recursos en el recuadro correspondiente. Después escribimos tres breves conversaciones utilizando recursos de todos los recuadros.

- ¿Te apetece venir?
- ¿Tenéis algún plan para el fin de semana?
- ¿Qué tal te viene?
- Perfecto. ¿A qué hora?
- ¿Podemos ayudar en algo?
- Vaya, el domingo no podemos. Es que tenemos un compromiso familiar.

```

graph TD
    A[Interesarse por los planes del interlocutor  
—Oye, ¿qué hacéis el domingo que viene?  
—¿Estás por aquí el domingo?] --> B[Informar del evento  
—El domingo hacemos una barbacoa en casa.]
    B --> C[Preguntar por el deseo de participar  
—¿Queréis venir?  
—¿Por qué no venís?]
    C --> D[Aceptar  
—Sí, claro.  
—Genial. ¿A qué hora?]  

    C --> E[Declinar y excusarse  
—Qué pena... El domingo lo tengo fatal, estoy fuera.  
—Cómo lo siento... Es que hemos quedado con...]  

    D --> F[Concretar fecha y hora  
—(Pues) sobre las 14 h.]  

    E --> G[Ofrecer ayuda  
—¿Llevamos algo?]  

    F --> H[Lamentarse  
—¡Ay, qué pena...!  
—Vaya...]  

    G --> I[Preguntar por la posibilidad de asistir  
—¿Qué tal lo tenéis?]
    I --> A
    
```

En español y en otras lenguas

Mira, oye, perdona

2
4 12
86 / 21.45

Observamos estos ejemplos. ¿A qué corresponderían en nuestra lengua las palabras en negrita?

Llamar la atención de tu interlocutor: **Oye**, Juan, ¿cómo está tu hermana?
 Indicar que vas a explicarle algo: **Mira**, cortas el pan en rebanadas y...
 Interrumpir a un desconocido en la calle: **Perdona**, ¿tienes hora?

110 ciento diez

LAS UNIDADES DE BITÁCORA

TALLER DE USO (01 Y 02)

En esta **nueva sección** de cada dossier se proponen **actividades significativas** que deben resolverse en parejas, en pequeños grupos o entre toda la clase **sin dejar de atender a la forma**. En ellas, de manera colaborativa pero muy guiada, **se ponen en práctica recursos lingüísticos** sobre los que el alumno acaba de reflexionar en la Agenda.

Dictado cooperativo

A partir de este nivel se incluyen en algunas unidades dictados cooperativos: propuestas a partir de audiciones breves que los alumnos deberán reconstruir íntegramente de forma cooperativa. En el proceso, trabajando en parejas y en grupos, deberán prestar atención tanto al contenido como a las formas lingüísticas que aparecen en el texto.

En algunos casos se ofrece la posibilidad de compartir las actividades en un espacio digital común (una red social, un grupo de chat de un dispositivo móvil, un blog de aula, una plataforma de aprendizaje, etc.).

01 TALLER DE USO

En parejas Reaccionamos

A ↔ 6 ↔ 46-50

Escuchamos dos veces y escribimos lo que dicen cinco personas para luego poder reaccionar. Comparamos lo que hemos escrito con un compañero.

1.
2.
3.
4.
5.

B

¿Cómo reaccionaríamos a cada una? Hablamos con nuestro compañero y escribimos posibles reacciones.

1.
2.
3.
4.
5.

C

Grabamos las reacciones, las escuchamos y las analizamos entre todos. ¿Son muy diferentes entre sí?

En grupos Hacemos teatro

D

Vamos a hacer un poco de teatro. Formamos grupos de tres y representamos delante de los compañeros la siguiente situación, repartiéndonos los papeles.

ALUMNO A

Invita a sus dos compañeros a cenar en su casa el próximo fin de semana. Está muy ilusionado e insiste mucho.

ALUMNO B

Le apetece ir a casa de A. Todo le parece bien.

ALUMNO C

No le apetece ir a casa de A e inventa todo tipo de excusas.

REGLAS DEL JUEGO

- Primero, en cada grupo nos distribuimos los papeles.
- Ensayamos: corregimos posibles errores, intentamos ganar fluidez, nos fijamos en la interacción, etc.
- Representamos la conversación frente a los compañeros.
- Otro compañero filma la representación con un móvil.
- Vemos las filmaciones y las evaluamos.



LAS UNIDADES DE BITÁCORA

ARCHIVO DE LÉXICO

El **Archivo de léxico** incluye actividades para trabajar con las **colocaciones** y las **unidades léxicas** de la unidad y propuestas con las que **el alumno hace suyo el vocabulario** propio de cada ámbito temático.

Como en la Agenda, se propone una **reflexión o activación personalizadas** y se incluyen remisiones a los ejercicios correspondientes del Cuaderno y referencias al material proyectable.

Palabras en compañía

Se sistematizan aquellos campos léxicos y colocaciones que tienen especial peso en la unidad, al tiempo que se proponen actividades de fijación y memorización.

Mis palabras

Espacio para detectar y trabajar aquellas necesidades léxicas propias de cada alumno que han surgido como fruto de las actividades personalizadas. Así, el estudiante construye su léxico personal: el que necesita y desea aprender.

La gramática de las palabras

Espacio en el que se presentan cuestiones léxico-gramaticales destinado tanto a la comprensión del funcionamiento de determinadas unidades léxicas como a su activación en pequeñas producciones.

En español y en otras lenguas

Propuestas que permiten reflexionar sobre las semejanzas y las diferencias entre el español y otras lenguas que el estudiante pueda manejar.

ARCHIVO DE LÉXICO

Palabras en compañía

Hacer

1 11 30

Continuamos las series.

hacer → una fiesta → una reunión → una paella →
 → la cama → la(s) maleta(s) →
 → amigos →
 → ejercicios → actividades → solo → en grupos →
 → un viaje → una excursión → con tu pareja → con amigos →
 → el bachillerato → la carrera → el servicio civil →
 → fotos →
 → la comida → la cena → una tarta →
 → preguntas →
 → deporte → música → montañismo → teatro →
 → la compra →
 → calor → frío → buen tiempo →

no hacer → nada →
 hace → dos horas → tres días →

Mis ejemplos:

.....

En español y en otras lenguas

Diminutivos

2 31

RG / P.136

El diminutivo se usa para hablar del tamaño, pero también, por cortesía, para quitarle valor o darle un tono familiar a algo que decimos. ¿Qué uso tiene en los siguientes ejemplos? ¿Existe algo parecido en nuestra lengua?

- Vamos a hacer una **fiestecita** el viernes en casa. ¿Te vienes?
- He traído un **vinito** que no está nada mal.
- Se ha comprado un **pisito** de 40 m².

una paella → una paellita
 un pastel → un pastelito

! Algunos diminutivos especiales:

bombón	bomboncito
sol	solcito
café	cafecito
coche	cochecito

La gramática de las palabras

Superlativos

3 12 32

RG / P.136

Observamos y completamos las series para los siguientes adjetivos.

	+	++
una carne rica	muy rica	riquísima
unas patatas buenas	buenísimas
un pastel malo	muy malo
unos chicos divertidos

“
 —Este pan está muy rico.
 —¡Riquísimo!
 ”



LAS UNIDADES DE BITÁCORA

PROYECTOS

Esta sección proporciona dos tareas finales que permiten actuar significativamente generando textos o participando en interacciones grupales. Una de ellas se realiza de manera cooperativa y la otra, de manera individual.

Proyecto en grupo

Se proponen tareas colaborativas orientadas a la elaboración de un producto. Con ellas se propicia el uso significativo de los aspectos más importantes trabajados en la unidad, el desarrollo de la competencia comunicativa y la integración de destrezas.

Proyecto individual

Se proponen tareas en las que el alumno puede poner en práctica de manera significativa los aspectos más importantes de la unidad. Tiene como objetivo primordial el desarrollo de la expresión escrita.

Como en la sección Taller de uso, en muchos casos se ofrece la posibilidad de trabajar directamente en un espacio virtual compartido (una red social, un chat, mensajería de móvil...) con el objetivo principal de desarrollar la fluidez en la interacción escrita.

PROYECTOS

Proyecto individual

Costumbres que hay que conocer

A

Hacemos una lista de aquellos aspectos culturales, costumbres o rituales de cortesía que un extranjero debería conocer para visitar nuestro país. Podemos pensar en temas como los siguientes.

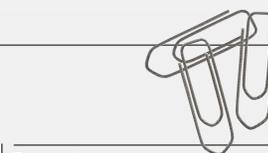
- Gestos
- Temas tabú, de los que es mejor no hablar o no preguntar
- Relaciones familiares
- Manera de hablar
- Relaciones con los desconocidos
- Reglas de cortesía
- Saludos y contacto corporal
- Tono de voz
- Horarios
- Actividades sociales

Gestos: En mi país se hacen muchos gestos. Por ejemplo...

B # 33

Preparamos una presentación para los compañeros. Ellos nos van a hacer preguntas para comprender nuestras costumbres.

“ En mi país hay bastante contacto físico. La gente se toca mucho, se da besos... ”



Proyecto en grupo

Nuestros choques culturales

C

Si estamos o hemos estado en un país hispanohablante, hacemos una lista de los choques culturales que hemos tenido o los que nos han contado otras personas. Además, comentamos cómo actuamos y qué pensamos ahora.

D

Comparamos nuestras listas con las de los compañeros.



ciento diecisiete | 117

UNIDAD 0 NOSOTROS Y EL ESPAÑOL

DOCUMENTOS

DOSIER 01

Nos conocemos más

LÉXICO

- Aprendizaje y hábitos de estudio
- Cosas que nos definen
- Palabras importantes para nosotros en español

GRAMÁTICA

- Repaso del presente de indicativo
- Repaso de los verbos de afectión: **gustar, encantar...**
- Repaso de los pronombres de objeto indirecto
- Repaso del pretérito perfecto

• Frases interrogativas

• **Que, cuál**

COMUNICACIÓN

- Utilizar estrategias de comunicación
- Hablar de gustos y preferencias
- Hablar de hábitos de aprendizaje
- Hablar de nuestra relación con las lenguas

CULTURA

- Connotaciones culturales de una palabra



UNIDAD 1 ¿TENER O NO TENER?

DOCUMENTOS

DOSIER 01

No puedo vivir sin...

DOSIER 02

Mis cosas y yo

LÉXICO

- Objetos
- Adjetivos para describir el carácter

- El verbo **llevar**
- El verbo **tener**
- La construcción **tener que**

GRAMÁTICA

- El verbo **tener** y los artículos
- Pronombres de objeto directo
- Frases relativas
- Complementos del nombre
- **El que, lo que**

COMUNICACIÓN

- Describir objetos
- Describir el carácter
- Expresar causa
- Hablar de necesidades, gustos y preferencias
- Hablar de hábitos relacionados con objetos

CULTURA

- Objetos típicos de diferentes países y sus posibles equivalentes en España o América Latina

PROYECTOS

- Presentar objetos típicos de diferentes países
- Presentar a un personaje y su relación con las cosas



UNIDAD 2 DOS HABITACIONES Y EL SALÓN

DOCUMENTOS

DOSIER 01

Como en casa pero de vacaciones

DOSIER 02

Casas muy especiales

LÉXICO

- La vivienda
- Marcadores de lugar

- El verbo **parecer**
- La palabra **casa**
- Modificadores del adjetivo: **super-, especialmente...**

GRAMÁTICA

- **Ser, estar, hay**
- **Estar** + participio
- Frases interrogativas indirectas

- Frases condicionales con **si**

COMUNICACIÓN

- Hablar de una vivienda
- Situar en el espacio
- Preguntar indirectamente
- Valorar una propuesta

CULTURA

- Algunas ciudades en España y Latinoamérica
- Una vivienda típica en España
- Casas rurales en algunas comunidades autónomas

PROYECTOS

- Buscar una casa rural para ir de vacaciones
- Grabar un vídeo para presentar nuestra casa





UNIDAD 3 VIDA Y OBRA

DOCUMENTOS

DOSIER 01

Tres mujeres valientes

DOSIER 02

Neruda: poesía y compromiso

LÉXICO

- Vocabulario para relatar la biografía de una persona

- Fechas
- Marcadores temporales

GRAMÁTICA

- el pretérito indefinido
- El indefinido de los verbos **hacer, ser, ir**
- Contraste entre el pretérito perfecto y el indefinido

- Algunas perífrasis verbales: **empezar a, dejar de**, etc.

COMUNICACIÓN

- Hablar de hechos importantes en la vida de una persona
- Situar un hecho en el tiempo

CULTURA

- Biografía de varias mujeres valientes de España y América Latina
- Pablo Neruda
- Pablo Picasso

PROYECTOS

- Escribir las biografías de la clase



UNIDAD 4 BOLSOS Y BOLSAS

DOCUMENTOS

DOSIER 01

Comprar ropa: ¿un placer o una pesadilla?

DOSIER 02

El carrito de la compra

LÉXICO

- Hábitos de consumo
- Vocabulario sobre las compras

- Prendas de ropa
- Alimentación
- Pesos y cantidades
- **Comprar, comprarse, comprarle**

GRAMÁTICA

- Comparativos
- Frases exclamativas
- Cuantificadores: **varios, muchos**, etc.

- Superlativo: **Lo más/menos importante**,

COMUNICACIÓN

- Hablar de hábitos de consumo
- Valorar
- Comparar
- Elogiar y reaccionar ante un elogio
- Destacar un elemento sobre otros

CULTURA

- Compras en el mundo hispano
- Supermercados en España y Argentina
- El elogio en la cultura hispana

PROYECTOS

- A partir de una lista de las compras de la semana, decidir si somos una clase consumista
- Elaborar una guía de tiendas interesantes de nuestra ciudad



UNIDAD 5 TE LLAMO Y HABLAMOS

DOCUMENTOS

DOSIER 01

¿Sabemos comunicarnos?

DOSIER 02

¿Conectados en soledad?

LÉXICO

- Comunicación
- Tecnologías de la comunicación
- El verbo **hablar**
- Otros verbos de lengua

GRAMÁTICA

- Pronombres de OI
- **Estar** + gerundio
- El pretérito imperfecto, verbos regulares e irregulares
- Contraste entre indefinido e imperfecto

COMUNICACIÓN

- Expresar acuerdo y desacuerdo
- Valorar
- Comparar cómo eran las cosas antes y cómo son ahora
- Hablar de hábitos en el pasado

CULTURA

- Hábitos relacionados con la comunicación
- Recuerdos de Colombia

PROYECTOS

- Analizar cómo ha cambiado un escritorio de trabajo en las últimas décadas
- Abrir un grupo de comunicación en un servicio web



UNIDAD 6 AÑOS, SIGLOS Y MILENIOS

P. 82

DOCUMENTOS

DOSIER 01

Un continente de historia y de arte

DOSIER 02

De Tenochtitlán a Ciudad de México

LÉXICO

- Verbos para referir acontecimientos históricos
- Léxico relacionado con la historia

- Fechas, años, duración
- Los verbos **ser** y **haber**

GRAMÁTICA

- El indefinido de los verbos irregulares
- Contraste entre indefinido e imperfecto

COMUNICACIÓN

- Hablar de la duración de algo en pasado
- Describir una época del pasado
- Expresar conocimiento y desconocimiento
- Expresar certeza y falta de certeza
- Situar un acontecimiento en el tiempo

CULTURA

- Datos históricos y culturales importantes de Latinoamérica
- La ciudad de Tenochtitlán
- Al-Ándalus

PROYECTOS

- Hacer un concurso de historia
- Escribir un texto sobre la historia de nuestra ciudad o nuestro país



UNIDAD 7 DE USAR Y TIRAR

P. 94

DOCUMENTOS

DOSIER 01

Nueva vida para los materiales

DOSIER 02

De segunda mano

LÉXICO

- Objetos y productos
- **Estropear, gastar, durar...**
- Materiales
- Consumo responsable

- Mercado de segunda mano
- Reciclaje

GRAMÁTICA

- Imperativo afirmativo: verbos regulares e irregulares
- Posición de los pronombres de OD y OI en la frase

- Combinación de pronombres de OD y OI

COMUNICACIÓN

- aconsejar, recomendar
- Dar instrucciones
- Valorar

CULTURA

- Empresas y artistas que trabajan con material reciclado
- Mercadillos famosos de España y Latinoamérica

PROYECTOS

- Presentar un objeto hecho con material reciclado

- Hacer un concurso de ideas para dar una segunda vida a un objeto
- Organizar un mercadillo de segunda mano en la clase



UNIDAD 8 ¿IGUALES, PARECIDOS O DIFERENTES?

P. 106

DOCUMENTOS

DOSIER 01

La paella de Pablo

DOSIER 02

El iceberg de la cultura

LÉXICO

- Hábitos culturales
- El verbo **hacer**
- Diminutivos: **-ito/-ita**

- Superlativos: **-ísimo/-ísima**

GRAMÁTICA

- **Cuando** + presente de indicativo
- **Me parece** + adjetivo + infinitivo
- **Es** + adjetivo + infinitivo

- Perífrasis verbales: **hay que, tener que, soler** + infinitivo
- **El mismo**

COMUNICACIÓN

- Invitar
- Aceptar una invitación
- Excusarse por no aceptar
- Quedar con alguien

- Ofrecer ayuda
- Presentar a alguien
- Elogiar
- Describir y valorar
- Hacer recomendaciones impersonales

CULTURA

- Una reunión con amigos en España
- Choques culturales

- Formas de dirigirse a alguien

PROYECTOS

- Hacer una lista de costumbres de nuestro país
- Pensar en formas de actuar ante choques culturales



UNIDAD 9 DE IDA Y VUELTA

DOCUMENTOS

DOSIER 01
Kilómetros de sonrisas
DOSIER 02
Vuelta a Buenos Aires



LÉXICO

- Viajes y recorridos
- Trabajo y responsabilidades
- Marcadores y conectores temporales
- **Ir, irse**
- Conectores lógicos: **en cambio, la verdad es que, o sea**, etc.

GRAMÁTICA

- El artículo con nombres de países, regiones y ciudades
- Perífrasis verbales: **pensar, ir a + infinitivo**

COMUNICACIÓN

- Elementos de cohesión textual
- Relatar en pasado
- Expresar planes de futuro

- Preguntar sobre el pasado

CULTURA

- La ciudad de Buenos Aires
- Viajes por América Latina

PROYECTOS

- Hacer la línea del tiempo de la clase



RESUMEN GRAMATICAL Y DICCIONARIO DE CONSTRUCCIONES VERBALES

RESUMEN GRAMATICAL

- El abecedario
- Escritura y pronunciación
- Los numerales
- Los artículos
- Los nombres
- Los diminutivos
- Los adjetivos
- La comparación
- Los superlativos
- Los demostrativos

- Los posesivos átonos
- Los pronombres
- Cuantificadores y gradativos
- Complementos del nombre
- El adverbio
- Las preposiciones
- Frases interrogativas

- Frases exclamativas
- El verbo: clases
- El verbo: **ser** y **estar**
- El pretérito perfecto
- El pretérito indefinido
- Perfecto/Indefinido
- El pretérito imperfecto

- Imperativo afirmativo
- Perífrasis verbales con infinitivo
- Perífrasis verbales con gerundio
- Frases compuestas: **cuando, si, que, donde**

DICCIONARIO DE CONSTRUCCIONES VERBALES



PREPARACIÓN AL DELE

PRUEBA 1 Comprensión de lectura

- Tarea 1
- Tarea 2
- Tarea 3
- Tarea 4
- Tarea 5

PRUEBA 2 Comprensión auditiva

- Tarea 1
- Tarea 2
- Tarea 3
- Tarea 4
- Tarea 5

PRUEBA 3 Expresión e interacción escritas

- Tarea 1
- Tarea 2
- Tarea 3

PRUEBA 4 Expresión e interacción orales

- Tarea 1
- Tarea 2
- Tarea 3
- Tarea 4

UNIDAD 3

DOCUMENTOS

DOSIER 01

Tres mujeres valientes

DOSIER 02

Neruda: poesía y compromiso

LÉXICO

- Vocabulario para hablar de datos biográficos
- Fechas
- Marcadores temporales

GRAMÁTICA

- El pretérito indefinido
- El indefinido de los verbos **hacer, ser, ir**
- Contraste entre el pretérito perfecto y el indefinido
- Algunas perífrasis verbales

COMUNICACIÓN

- Hablar de hechos importantes en la vida de una persona
- Situar un hecho en el tiempo

CULTURA

- Biografía de varias mujeres valientes de España y América Latina
- Pablo Neruda
- Pablo Picasso

PROYECTOS

- Escribir las biografías de los compañeros de clase

PUNTO DE PARTIDA

Nube de palabras

Biografías

A 1

Completamos cada serie con palabras de la imagen.

Palabras para situar en el tiempo de niño, durante...

.....

.....

.....

.....

.....

Acciones

vivió, se fue...

.....

.....

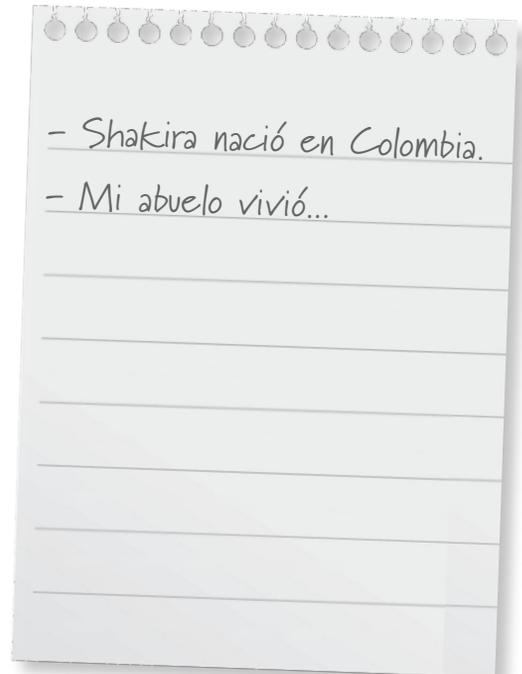
.....

.....

.....

B

Pensamos en personajes que conocemos y escribimos frases con las palabras de la imagen.



- Shakira nació en Colombia.

- Mi abuelo vivió...

.....

.....

.....

.....

.....

Vídeo

Ana Alcaide: una mujer valiente

C 2

Vemos la entrevista y contestamos las preguntas.

1. ¿Dónde nació y creció?
2. ¿Qué estudió?
3. ¿Dónde conoció el arpa de teclas?
4. ¿Se considera una mujer valiente?



3 MUJERES VALIENTES

Las tres son mujeres muy diferentes. Rebeca, en el Congo, lucha por defender a chimpancés en peligro; Adela, en México, destapa casos de corrupción y los publica en el semanario que dirige. Araceli sube a las montañas más altas del planeta. Tres historias, tres pasiones y tres luchas por lo que más aman.



“

La montaña no tiene menos peligros que nuestro día a día; es tan alta como nuestros sueños, tan bella como la vida misma.

”

ARACELI SEGARRA

- Nació en Lérida (España) en 1970.
- A los 15 años se inició en la espeleología.
- A los 18 continuó con la escalada en roca y en hielo.
- Tres años más tarde hizo su primera excursión al Himalaya.
- En 1995 se diplomó en Fisioterapia e hizo un posgrado en Fisioterapia infantil.
- En 1996 se convirtió en la primera mujer que escaló el Everest.
- En 2008 comenzó su carrera profesional como escritora e ilustradora de cuentos infantiles con la serie *Los viajes de Tina*.
- Dos años después creó SHIRTA, su marca de camisetas con diseños propios.
- En 2014 escribió el libro *Ni tan alto, ni tan difícil*, sobre cómo afrontar proyectos complejos.
- Actualmente sigue escalando, y es modelo y conferenciante.



REBECA ATENCIA

- Nació en Ferrol (España) en 1977.
- Pasó la infancia en Galicia.
- Empezó a estudiar Veterinaria en Lugo.
- Terminó la carrera en en la Universidad Complutense de Madrid.
- Hizo prácticas durante cinco años en diferentes zoos y safaris.
- Trabajó varios años en Help Congo, una asociación congoleña para la protección de primates.
- En el Congo conoció a Jane Goodall, “la dama de los chimpancés”, y se casó con Fernando Turmo, coordinador de comunicación del Instituto Jane Goodall.
- Desde 2006 dirige el Centro de Recuperación de Chimpancés de Tchimpounga (Congo), el mayor de África.

“

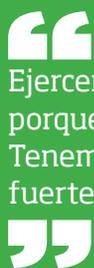
Viajé a África para conocer *in situ* la vida de los chimpancés; pedí un año sabático en el trabajo, pero me quedé.

”



ADELA NAVARRO BELLO

- Nació en Tijuana (México) en 1968.
- Estudió Comunicación en la universidad.
- En 1994 se convirtió en la primera mujer del equipo editorial del semanario *Zeta*, especializado en periodismo de investigación sobre narcotráfico, crimen organizado y corrupción.
- En 2006 se convirtió en la directora del semanario.
- En 2007 recibió el International Press Freedom Award por su defensa de la libertad de prensa.
- En enero de 2010 recibió una amenaza de muerte.
- En 2012, la revista *Foreign Policy* la incluyó entre los 100 pensadores más influyentes del mundo.
- En 2013, la revista *Forbes* la incluyó entre las 50 mujeres más poderosas de México.
- En la actualidad sigue dirigiendo el semanario *Zeta*. Ha sido amenazada de muerte varias veces.



Ejercemos el periodismo porque es nuestra pasión. Tenemos un compromiso muy fuerte con la sociedad.

01 TRES MUJERES VALIENTES

Antes de leer Hipótesis

A 1

Leemos el título del texto y miramos las fotos. ¿Qué creemos que hacen estas mujeres y por qué pueden ser valientes?

Texto y significado Cómo son

B

Leemos los textos y buscamos adjetivos que describan a las tres mujeres.

— *Yo creo que las tres son personas...*

Texto y significado Biografías

C

Según los textos, ¿quién ha hecho estas cosas?

- | | |
|--|---|
| 1. Ha ido a la universidad. | 10. Cinco años después de acabar la carrera, se fue a vivir a África. |
| 2. Ha trabajado en varios países. | 11. En 2007 ganó un premio muy importante. |
| 3. Ha estado en situaciones muy peligrosas. | 12. En 1996 subió a la montaña más alta del mundo. |
| 4. Ha ganado premios importantes. | 13. En 2010 estuvo en una situación muy peligrosa. |
| 5. Ha escrito un libro. | 14. En 2014 escribió un libro. |
| 6. Ha pasado bastante tiempo en Asia. | |
| 7. Ha trabajado para varias ONG. | |
| 8. Ha hecho cosas que nadie ha hecho. | |
| 9. Se ha casado con un compañero de trabajo. | |

Texto y lengua El pretérito indefinido

D 3

En la actividad anterior aparecen dos tiempos del pasado. Subrayamos los verbos y, entre todos, hacemos hipótesis sobre cuándo usamos un tiempo u otro.

Texto y significado Otra mujer valiente

E 7 4 2

Escuchamos a dos personas hablando sobre Judith Torrea y contestamos estas preguntas.

1. ¿A qué se dedica?
2. ¿En qué países ha vivido?
3. ¿Sobre qué escribe?
4. ¿Por qué es una mujer valiente?



Reglas y ejemplos**Pretérito indefinido: forma**1  5  3-4-5-6-7

R / P.144

Observamos las formas del pretérito indefinido y, en nuestro cuaderno, conjugamos los verbos **viajar**, **conocer** y **escribir**.

	comprar	volver	vivir
Yo	compré	volví	viví
Tú	compraste	volviste	viviste
Él/ella/usted	compró	volvió	vivió
Nosotros/nosotras	compramos	volvimos	vivimos
Vosotros/vosotras	comprasteis	volvisteis	vivisteis
Ellos/ellas/ustedes	compraron	volvieron	vivieron

 En las formas regulares la sílaba tónica de la primera y de la tercera personas es siempre la última.

Reglas y ejemplos**Pretérito indefinido de hacer, ser e ir**2  6

R / P.144

Miramos cómo se conjugan cuatro verbos irregulares muy frecuentes y escribimos en nuestro cuaderno un ejemplo con cada uno de ellos.

hacer	ser/ir	estar	tener
hice	fui	estuve	tuve
hiciste	fuiste	estuviste	tuviste
hizo	fue	estuvo	tuvo
hicimos	fuimos	estuvimos	tuvimos
hicisteis	fuisteis	estuvisteis	tuvisteis
hicieron	fueron	estuvieron	tuvieron

 En las formas irregulares con dos o más sílabas, la sílaba tónica es la penúltima en todas las personas.

 En la tercera persona del verbo **hacer** se produce un cambio ortográfico en la raíz (c > z): **hacer** → **hice**, **hizo**, etc.

En español y en otras lenguas**Pretérito perfecto o pretérito indefinido**

3

¿Cómo se traducen estas frases a nuestra lengua o a otras que conocemos? ¿También hay varios tiempos de pasado?

1. **He ido** a Latinoamérica muchas veces.
2. **Fui** a Latinoamérica en 2013.
3. Sergio **se ha casado** tres veces.
4. Sergio **se casó** el año pasado.

En español y en otras lenguas**Pretérito perfecto o pretérito indefinido**4  8-9-10

R / P.145

Leemos la explicación sobre el uso del pretérito perfecto y el indefinido. Si hay varios tipos de pasado en tu lengua, ¿funcionan igual?

He trabajado en muchos países diferentes.

Utilizamos el pretérito perfecto para hablar de cosas que **hemos hecho** (una vez, varias veces, muchas veces...) sin especificar cuándo. Simplemente decimos que tenemos la experiencia de algo.



En 2001 **trabajé** en Francia unos meses.

Utilizamos el pretérito indefinido para situar las cosas que hemos hecho en un punto o un periodo del pasado.



 En gran parte de España se usa el perfecto también para referirse a un pasado que el hablante considera "actual". En la mayoría de las variantes de Latinoamérica se usa el indefinido en este caso.

España: Esta mañana **he visto** a Laura.
Latinoamérica: Esta mañana **vi** a Laura.

En parejas**Adivinamos el personaje****A**

En parejas, hacemos dos fichas con tres datos cada una sobre un personaje famoso, histórico o actual. Podemos buscar información en internet.

- **Nació en Londres en 1986.**
- **En 2006 publicó *Back to Black* y ganó cinco premios Grammy.**
- **Murió en 2011, con solo 27 años.**

- **Nació en Houston en 1981.**
- **Ha ganado 20 premios Grammy y ha vendido más de 50 millones de discos.**
- **En 2008 se casó con Jay-Z.**

B

Leemos la información de cada ficha a un compañero. ¿Sabe de qué personajes se trata?

“

—En 2006 publicó *Back to Black* y ganó cinco premios Grammy.

—¿Es Amy Winehouse?

—¡Sí!

”

**C**

Luego cambiamos y jugamos con otros dos compañeros.

En grupos**Cronología de un personaje famoso****D**

Con dos compañeros elegimos un personaje famoso con una vida interesante. Buscamos información y escribimos los hechos más importantes, como en el texto “Tres mujeres valientes”.

“

A mí me gustaría preparar la biografía de Guillermo del Toro, el director mexicano... ”

E

Hacemos una presentación de nuestro personaje ante el resto de la clase o la compartimos en nuestro espacio virtual. ¿Qué más nos gustaría saber sobre esas personas? Cada uno formula una pregunta.





Pablo
Neruda

POESÍA Y COMPROMISO

- Pablo Neruda (en realidad, Neftalí Ricardo Reyes Basoalto) nació el 12 de julio de 1904 en Parral (Chile).
- Su madre murió pocos meses después.
- Fue a la universidad pero no terminó los estudios. Allí empezó a participar en política.
- A los 23 años empezó su carrera diplomática y, a partir de entonces, viajó por diferentes lugares de Asia, Europa y América.
- La guerra civil española (1936-1939) y el asesinato de su amigo Federico García Lorca, en el verano de 1936, tuvieron una gran influencia en su vida y en su obra.
- En 1939, el Gobierno chileno lo nombró cónsul en París. Al final de la guerra, organizó el viaje del Winnipeg, un barco que llevó a más de 2000 refugiados españoles de Francia a Chile.
- En 1948 tuvo que exiliarse por razones políticas y vivió en varios

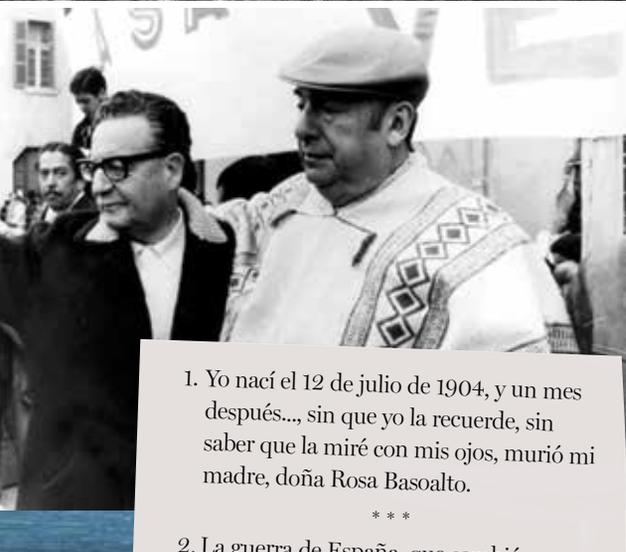
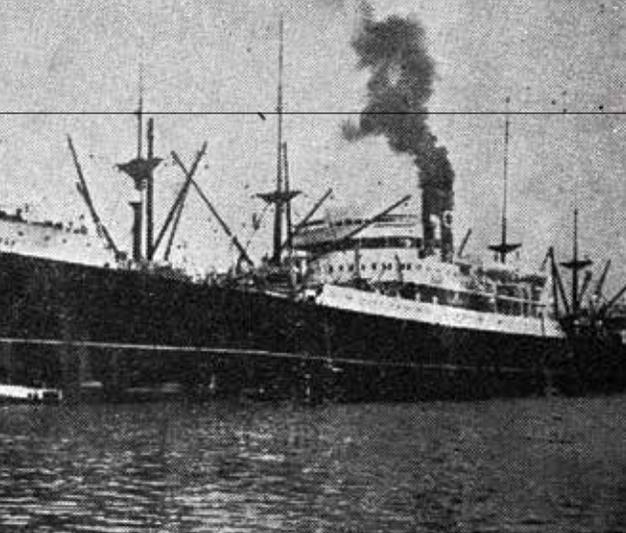
países europeos hasta 1952, cuando pudo regresar a Chile.

- En 1966 se casó con Matilde Urrutia, después de mantener una relación en secreto durante diecisiete años. Desde entonces pasaron la mayor parte del tiempo en su casa de Isla Negra.
- En 1971 recibió el Premio Nobel de Literatura.
- El 11 de septiembre de 1973 se produjo el golpe de estado del general Augusto Pinochet y los militares destruyeron las casas de Neruda en Santiago y Valparaíso.
- Doce días después del golpe, el poeta murió en su casa de Isla Negra.
- Pablo Neruda es uno de los grandes poetas del siglo xx. Su obra se ha traducido a más de treinta idiomas y se sigue leyendo en todo el mundo.

El monte y el río

En mi patria hay un monte.
En mi patria hay un río.
Ven conmigo.
La noche al monte sube.
El hambre baja al río.
Ven conmigo.
Quiénes son los que sufren?
No sé, pero son míos.
Ven conmigo.
No sé, pero me llaman
y me dicen: "Sufrimos".
Ven conmigo.
Y me dicen: "Tu pueblo,
tu pueblo desdichado,
entre el monte y el río,
con hambre y con dolores,
no quiere luchar solo,
te está esperando, amigo".





1. Yo nací el 12 de julio de 1904, y un mes después..., sin que yo la recuerde, sin saber que la miré con mis ojos, murió mi madre, doña Rosa Basoalto.

* * *

2. La guerra de España, que cambió mi poesía, comenzó para mí con la desaparición de un poeta.

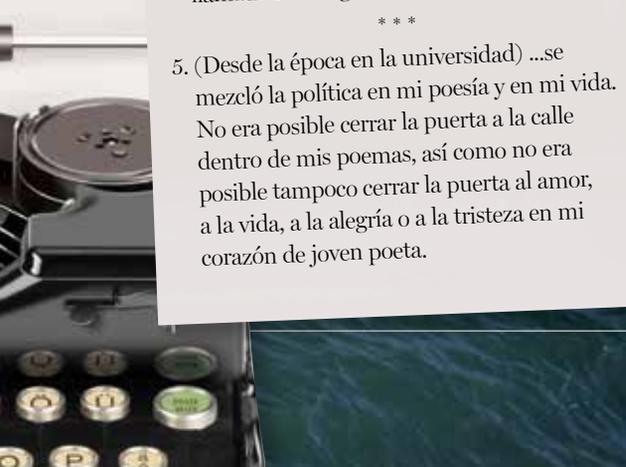
* * *

3. El Gobierno del Frente Popular de Chile decidió enviarme a Francia, a cumplir la más noble misión que he ejercido en mi vida: la de sacar españoles de sus prisiones y enviarlos a mi patria.

4. Comencé a trabajar en mi Canto General. Para esto necesitaba un sitio de trabajo. Encontré una casa de piedra frente al océano, en un lugar desconocido para todo el mundo, llamado Isla Negra.

* * *

5. (Desde la época en la universidad) ...se mezcló la política en mi poesía y en mi vida. No era posible cerrar la puerta a la calle dentro de mis poemas, así como no era posible tampoco cerrar la puerta al amor, a la vida, a la alegría o a la tristeza en mi corazón de joven poeta.



02

NERUDA: POESÍA Y COMPROMISO

Antes de leer Neruda

A

¿Sabemos quién es Pablo Neruda? Miramos las imágenes y leemos el título del texto. ¿Qué podemos decir de él?

Texto y significado Vida y obra

B

7 11-12-13

Leemos los datos biográficos y las citas (1-5), y relacionamos cada una con un momento, una época o un hecho de la vida de Neruda.

C

¿Cuál es el tema del poema "El monte y el río"?

- La geografía
- Los problemas sociales
- El sufrimiento de su pueblo
- La necesidad de compromiso político

D

El verso "Ven conmigo" se repite cuatro veces. ¿Cómo lo interpretamos? ¿Quién lo dice? ¿A quién?

Texto y significado Escuchamos el poema

E

8 8 14-15-16-17-18-19

Escuchamos a alguien recitando el poema de Neruda. ¿Podemos imitar la entonación? Probamos en parejas.

Texto y lengua Marcadores temporales

F

Volvemos a leer y buscamos en el texto construcciones que sirven para situar en el tiempo.

1. Un año concreto

En 1948

2. Un día concreto de un año

3. Una estación del año

4. Un período de tiempo entre dos fechas

5. La edad de una persona

6. Una cantidad de tiempo

7. Un año límite

8. Otros

AGENDA DE APRENDIZAJE

Palabras para actuar Marcadores temporales

1 9 20-21-22-23-24-25

Completamos las frases sobre nosotros con marcadores temporales.

1. Momento en el pasado



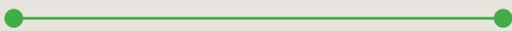
- **A los 27 años**, ...
- **De niño/joven/mayor**, ...
- **En 1950**...

2. Punto de partida



- Vivo aquí **desde** agosto/1999/niño.
- Me mudé a París en 2004. **Desde entonces** trabajo en una empresa de construcción.

3. Período de tiempo



- **Desde** 2002 **hasta** 2008 estuve en EE. UU.
- **Entre** 2001 **y** 2005 estudié en la universidad.
- Trabajé en la India **cinco años**.

4. Momento presente



- **Actualmente/En la actualidad** me dedico a la traducción.
- **Ahora** soy traductor.

Vivo aquí

Estudio español

Trabajo

Actualmente

Entre y

Trabajé

Reglas y ejemplos Perífrasis verbales con infinitivo y gerundio

2 10 26-27-28-29

R / P.147

Nos fijamos en cómo se utilizan las perífrasis verbales y escribimos nuestros propios ejemplos.



Pablo **empezó a tocar** la guitarra a los ocho años.



Dejó de tocar a los 16.



Volvió a dedicarse a la música a los 22.



A los 23 años **estuvo a punto de ganar** un concurso de la tele.



Actualmente **sigue tocando**.

empezar a	trabajar	estudiar	salir de noche	escribir
dejar de	fumar	trabajar	estudiar	
volver a	empezar	trabajar	tocar la guitarra	
estar a punto de	morir	tener un accidente		
seguir	trabajando	viviendo		

Dictado cooperativo**Enhamed: una vida excepcional****A**

Miramos las imágenes. ¿Qué podemos decir sobre Enhamed? Lo ponemos en común y anotamos las palabras que creemos que pueden aparecer en un texto sobre su vida.

**B** 9

Vamos a escuchar el texto. Tomamos notas de todo lo que entendemos y lo ponemos en común con un compañero.

C 9

Lo escuchamos otra vez y anotamos todas las palabras o expresiones que podemos.

D 11

En pequeños grupos, a partir de las notas de cada uno, escribimos un único texto. Luego lo comparamos con el de la grabación.

En parejas**Una vida en dibujos****E** 12

Reconstruimos algunos hechos de la vida de Pablo Picasso a partir de estas ilustraciones. Luego consultamos la biografía del pintor en internet para confirmar y completar lo que hemos escrito.

“

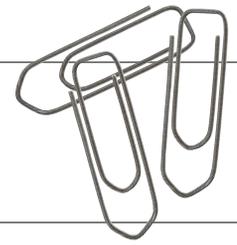
—¿Cuándo se fue a París?

—No sé. ¿Lo miramos después en internet?

”



PROYECTOS

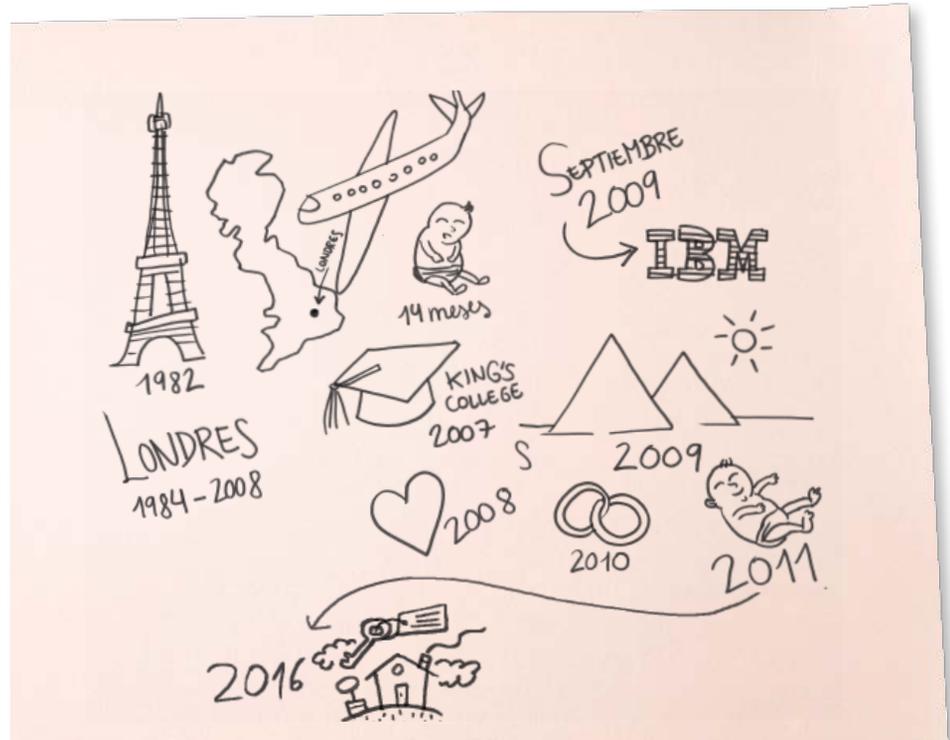


Proyecto en parejas Momentos importantes

A

En una hoja de papel dibujamos y anotamos fechas, lugares u otras palabras relevantes de nuestra biografía. Un compañero nos hace preguntas para descifrar los dibujos.

- **Naciste en París en 1982, ¿no?**
- **Sí, nací en París en diciembre de 1982.**
- **Tu familia se fue a vivir a Londres.**
- **Sí, nos fuimos a Londres cuando yo tenía 14 meses.**
- **Viviste unos años en Londres.**
- **Sí, estuve hasta los 25 años en Londres, hasta 2008.**
- **Estudiaste en el King's College de Londres, ¿no?**
- **Sí, estudié Económicas.**
- **En 2008 conociste a alguien, ¿verdad?**
- **Sí, a Leyla, mi mujer.**
- **En 2009 empezaste a trabajar en IBM.**
- **Sí, y me fui a vivir a El Cairo.**



B

Ahora intercambiamos los dibujos y, en otra hoja, escribimos la biografía del compañero con la información que nos ha dado.

C

Enseñamos nuestro texto al compañero, lo corregimos (si hace falta) o añadimos datos y creamos una versión definitiva.

D

A continuación colgamos las hojas en las paredes del aula. Leemos las biografías y preguntamos cosas que no entendemos, comentamos si tenemos algo en común, etc.

Gérard nació en París en 1982...